**Auteur :** [**yvan.baptiste@gmail.com**](mailto:yvan.baptiste@gmail.com)

**Inutile de compter les syllabes d'une phrase en anglais, ce qui importe c'est les battements !**

L'anglais est 'stress-timed' alors que le français est 'syllable-timed'

Lire ces 5 phrases à voix haute prends a priori le même temps avec 2 battements seulement (utiliser un métronome)

ten pens

twenty pencils

seventy elements

twenty-seven experiments

seventy-seven universities

**Exemple** :

La phrase 'I have to go to school' contient bien 6 syllabes mais ne contient que 3 syllabes accentuées (have, go et school)

**Script ChatGPT** :

Display the following original sentence

Display the number of syllables in the sentence

Display the sentence using IPA symbols

Rewrite the following sentence with the stressed syllables in CAPITALS

Provide 10 different French translations of the original sentence, from the shortest translation to the longest translation + indicate the number of syllables

to be or not to be, that is the question

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Script de base pour demander la traduction d'un dialogue/ d'une conversation à ChatGPT**

Provide 5 very different translations in French of the following English sentences.

The language register is conversational.

The output format will be :

- the original source sentence in English with its original number

- the first translation in French

- the second translation in French

- the third translation in French

- the fourth translation in French

- the fifth translation in French

Here are the sentences to translate :

I, I will be king

And you, you will be queen

Though nothing will drive them away

We can beat them, just for one day

We can be heroes, just for one day

And you, you can be mean

And I, I'll drink all the time

'Cause we're lovers, and that is a fact

Yes we're lovers, and that is that

Though nothing will keep us together

We could steal time just for one day

We can be heroes for ever and ever

What d'you say?